

# ARRÊTÉ

d'application de l'ordonnance fédérale sur les mesures destinées à lutter contre l'épidémie de COVID-19 en situation particulière du 19 juin 2020 et sur les mesures de protection de la population

1<sup>er</sup> novembre 2020

## Version consolidée

Etat au 21 avril 2021

La présente version consolidée n'a pas de caractère officiel. Seuls font foi les arrêtés publiés dans la Feuille d'avis officielle<sup>1</sup>

# LE CONSEIL D'ÉTAT

Vu la loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme, du 28 septembre 2012 (LEp; RS 818.101), notamment son article 40;

vu l'ordonnance fédérale sur les mesures destinées à lutter contre l'épidémie de COVID-19 en situation particulière du 19 juin 2020 (état le 29 octobre 2020) (Ordonnance COVID-19);

vu l'article 113 de la constitution de la République et canton de Genève, du 14 octobre 2012 (Cst-GE, A 2 00);

vu l'arrêté du Conseil d'Etat du 14 août 2020 relatif aux mesures destinées à lutter contre l'épidémie de COVID-19 (état au 29 octobre 2020);

vu l'arrêté du Conseil d'Etat, du 31 octobre 2020 relatif à la mise sur pied du dispositif ORCA-GE dans le cadre de l'épidémie COVID 19,

## ARRÊTE :

---

<sup>1</sup> ACE du 1<sup>er</sup> novembre 2020 ([FAO du 2 novembre 2020](#)), ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#)), ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#)), ACE du 2 décembre 2020 ([FAO du 2 décembre 2020](#)), ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#)), ACE du 11 décembre 2020 ([FAO du 14 décembre 2020](#)), ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#)), ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#)), ACE du 10 février 2021 ([FAO du 10 février 2021](#)), ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#)), ACE du 19 mars 2021 ([FAO du 22 mars 2021](#)), ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#)) et ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

## Chapitre 1 Dispositions générales

### Article 1 – Etat de nécessité

L'état de nécessité, au sens de l'article 113 de la constitution de la République et canton de Genève, du 14 octobre 2012, est déclaré.

Les mesures prévues dans le présent arrêté visent à prévenir la propagation du coronavirus.

## Chapitre 2 Autorités compétentes et contrôles

### Article 2 – Autorités compétentes

<sup>1</sup> Le département chargé de la santé (ci-après : département), soit pour lui la direction générale de la santé, est l'autorité compétente pour édicter les directives d'application nécessaires et mettre en œuvre les mesures sanitaires fédérales et cantonales, sauf dans les domaines où le droit cantonal ou le présent arrêté désignent d'autres autorités compétentes.

<sup>2</sup> Sur demande de ces autorités, le service du médecin cantonal émet un préavis.

### Article 3 – Contrôle et Mesure<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Le contrôle du respect des mesures sanitaires est assuré par la police, par les organes de contrôle institués par la loi sur l'inspection et les relations du travail, du 12 mars 2004, et par les autres organes de contrôle institués par le droit fédéral ou le droit cantonal, dans leurs domaines de compétence respectifs.

<sup>2</sup> La police et les organes visés à l'alinéa 1 collaborent entre eux et avec le département dans la mesure nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches. Sans préjudice des procédures administratives prévues par des lois spéciales, les rapports et autres constats de violation des mesures sanitaires effectués suite à un contrôle sont systématiquement adressés au service du médecin cantonal.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> La police cantonale peut faire appel aux services des polices municipales pour assurer le respect des mesures ordonnées par la Confédération et par les autorités cantonales sur l'ensemble du territoire cantonal.

<sup>4</sup> La police cantonale, soit pour elle un commissaire de police, procède à la fermeture immédiate de tout établissement ou de toute installation avec apposition de scellés, pour une durée maximale de 10 jours, dans lequel ou laquelle survient une perturbation flagrante de l'ordre public, soit lorsque la santé publique y est menacée en raison de l'inobservation des mesures sanitaires. Le commissaire de police fait immédiatement rapport à l'autorité compétente pour prendre les mesures administratives à l'encontre de l'établissement ou de l'installation visés. L'autorité compétente décide s'il y a lieu de prolonger la fermeture pour une durée maximale de 6 mois en tout. Le service de police du commerce et de lutte contre le travail au noir (PCTN) est l'autorité compétente pour prendre les mesures à l'encontre d'établissements au sens de la loi sur la restauration, le débit de boissons, l'hébergement et le divertissement du 19 mars 2015 (I 2 22 – LRDBHD); y compris pour leur activité de vente à l'emporter et de livraison.<sup>4 5</sup>

---

<sup>2</sup> Nouvelle teneur de la note de l'art. 3 par l'ACE du 2 décembre 2020 ([FAO du 2 décembre 2020](#))

<sup>3</sup> Nouvelle teneur de l'art. 3, al. 2 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>4</sup> Art. 3, al. 4 introduit par l'ACE du 2 décembre 2020 ([FAO du 2 décembre 2020](#))

<sup>5</sup> Nouvelle teneur de l'art. 3, al. 4 par l'ACE du 19 mars 2021 ([FAO du 22 mars 2021](#))

<sup>5</sup> L'autorité compétente pour prendre les mesures administratives à l'encontre d'un établissement ou d'une installation peut en outre procéder à la fermeture des locaux, avec apposition de scellés, pour une durée maximale de 6 mois suite à la réception d'un rapport établi par la police, ou par tout autre organe de contrôle habilité.<sup>6</sup>

#### Article 4 – Accès

L'accès aux installations, établissements, manifestations et autres lieux accessibles au public, y compris les véhicules des transports publics, peut être interdit par tout responsable, tel que l'exploitant, le chauffeur ou l'organisateur, à toute personne qui ne se soumet pas aux mesures sanitaires destinées à lutter contre le coronavirus.

### **Chapitre 3 Mesures de protection visant la population**

#### Article 5 – Masques

<sup>1</sup> Au sens du présent arrêté, on entend par masques les masques d'hygiène ou les masques en tissu à l'exclusion des protections faites « maison ». Les visières, les masques avec valve, les écharpes et les autres vêtements ne sont pas considérés comme des masques.

<sup>2</sup> Sont exemptés de l'obligation de porter un masque :

- a. les enfants avant leur douzième anniversaire;
- b. les personnes qui ne peuvent pas porter de masque pour des raisons particulières, notamment médicales, en lien avec une situation de handicap, ou pour communiquer avec une personne sourde ou malentendante; pour justifier de raisons médicales, la personne exemptée de l'obligation de porter un masque doit présenter une attestation délivrée par un spécialiste habilité à exercer sous sa propre responsabilité professionnelle en vertu de la loi du 23 juin 2006 sur les professions médicales ou de la loi du 18 mars 2011 sur les professions de la psychologie;<sup>7</sup>
- c. les clients des établissements de restauration et les bars lorsqu'ils consomment de la nourriture ou des boissons à table;<sup>8 9</sup>
- d. Les personnes qui se produisent devant un public, notamment les orateurs;<sup>10</sup>
- e. les sportifs et les artistes conformément aux articles 15 et 16.<sup>11</sup>

<sup>3</sup> Les masques doivent être portés correctement en couvrant à la fois le nez et la bouche.

<sup>4</sup> Les institutions médico-sociales peuvent, après consultation de la direction générale de la santé, prévoir dans leur plan de protection une exemption à l'obligation de porter le masque dans les espaces accessibles au public pour leurs résidents :

- a. qui ont été vaccinés selon les recommandations de l'OFSP avec des vaccins à ARNm contre le COVID-19: durant 6 mois à compter du 14<sup>ème</sup> jour qui suit cette vaccination;

---

<sup>6</sup> Art. 3, al. 5 introduit par l'ACE du 19 mars 2021 ([FAO du 22 mars 2021](#))

<sup>7</sup> Nouvelle teneur de l'art. 5, al. 2 lettre b) par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>8</sup> Art. 5, al. 2 lettre c introduit par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>9</sup> Nouvelle teneur de l'art. 5, al. 2 lettre c par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>10</sup> Art. 5, al. 2 lettre d introduit par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>11</sup> Art. 5, al. 2 lettre e introduit par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

- b. qui sont en mesure de prouver qu'ils ont contracté le SARS-CoV-2 et sont considérés comme guéris: durant 3 mois à compter de la levée de leur isolement par le Service du médecin cantonal.<sup>12</sup>

#### Article 6 – Mesures relatives aux véhicules automobiles

Dans les véhicules, utilisés à titre privé ou professionnel, le port du masque est obligatoire pour tous les occupants sauf s'ils font ménage commun. Le conducteur, s'il est seul dans le véhicule, n'est pas soumis à cette obligation.

#### Article 7 – Mesures dans l'espace public

<sup>1</sup> Toute personne est tenue de porter un masque dans les domaines suivants de l'espace public :

- a. les zones animées des centres urbains ou des villages dans lesquelles des piétons circulent;
- b. les autres domaines de l'espace public, dès que la concentration de personnes présentes ne permet pas de respecter la distance requise.

<sup>2</sup> Les communes définissent les zones visées à l'alinéa 1, ainsi que les horaires auxquels cette obligation s'applique. Elles communiquent ces informations au département. Le Conseil d'Etat peut décider d'imposer le port du masque dans d'autres lieux.<sup>13 14</sup>

<sup>3</sup> L'entrée de ces zones, ainsi que l'obligation du port du masque qui y est imposée, doivent être dûment signalées par les communes.<sup>15</sup>

<sup>4</sup> Des personnes, sous la dénomination « COVID Angels », sont engagées afin de sensibiliser la population au respect des gestes barrières dans l'espace public :

- a. l'engagement des « COVID Angels » s'effectue par le biais des emplois de solidarité prévus par la loi cantonale en matière de chômage, afin de contribuer à la réinsertion professionnelle de demandeurs d'emploi en fin de droit;
- b. en dérogation à l'article 45F, alinéa 2, de la loi cantonale en matière de chômage, l'ensemble des coûts générés par l'engagement des « COVID Angels » est pris en charge par l'Etat de Genève, pour lui, l'office cantonal de l'emploi;
- c. en dérogation à l'article 45H, alinéa 4, de la loi cantonale en matière de chômage, les contrats de travail des « COVID Angels » sont de durée maximale.<sup>16</sup>

#### Article 8 – Rassemblements dans l'espace public

<sup>1</sup> Au sens du présent arrêté, un rassemblement est un regroupement spontané de personnes sans organisation préalable et qui n'entre pas dans la définition de manifestation.

<sup>2</sup> A la sortie des établissements ou installations et à l'issue de manifestations, les personnes doivent se disperser sans délai.

---

<sup>12</sup> Art. 5, al. 4 introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>13</sup> Art. 7, al. 2 et 3 introduits par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>14</sup> Nouvelle teneur de l'art. 7, al. 2 par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>15</sup> Art. 7, al. 2 et 3 introduits par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>16</sup> Art. 7, al. 4 introduit par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

<sup>3</sup> Les rassemblements de plus de 15 personnes, enfants compris, dans l'espace public, notamment sur les places publiques, sur les promenades, aux bords des plans d'eau et dans les parcs, sont interdits.<sup>17 18</sup>

<sup>4</sup> Lors de rassemblements de quinze personnes au plus, celles-ci doivent se tenir à au moins un mètre cinquante les unes des autres (distance interpersonnelle).<sup>19</sup>

<sup>5</sup> L'obligation de tenir la distance interpersonnelle ne s'applique pas aux personnes pour lesquelles elle est inappropriée, notamment celles qui font ménage commun.

## Chapitre 4 Mesures visant la formation

### Article 9 – Accueil préscolaire<sup>20</sup>

Les institutions de la petite enfance restent ouvertes, moyennant un plan de protection, au sens de l'article 4 de l'ordonnance COVID-19 situation particulière.

### Article 9A – Instruction obligatoire<sup>21 22</sup>

<sup>1</sup> L'enseignement présentiel au sein des établissements scolaires publics et privés dispensant un enseignement relevant des degrés primaire, secondaire I (cycle d'orientation) et secondaire II (formation générale et professionnelle) est autorisé, moyennant un plan de protection, au sens de l'article 4 de l'ordonnance COVID-19 situation particulière.

<sup>2</sup> Les cours de langue et de culture d'origine et les enseignements divers délégués selon le chapitre XV de la loi sur l'instruction publique et la loi sur la formation professionnelle sont également autorisés en présentiel, sous réserve des prescriptions de l'article 16 du présent arrêté en ce qui concerne les activités culturelles.

<sup>3</sup> Les évaluations des élèves, conduisant à l'obtention d'une note par ces derniers, sont autorisées en présentiel moyennant un plan de protection, tel que mentionné à l'alinéa 1.

### Article 10 – Autres formations<sup>23 24 25 26</sup>

<sup>1</sup> Les formations, qui ne sont pas visées à l'article 9A, sont autorisées en présentiel jusqu'à 50 personnes.

<sup>2</sup> Les lieux où se déroulent les formations prévues à l'alinéa 1 ne doivent pas être remplis à plus du tiers de leur capacité.

<sup>3</sup> Si la présence sur place est nécessaire, font exception aux restrictions des alinéas 1 et 2 :

a. les activités didactiques indispensables pour la filière de formation;

---

<sup>17</sup> Nouvelle teneur de l'art. 8, al. 3 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>18</sup> Nouvelle teneur de l'art. 8, al. 3 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>19</sup> Nouvelle teneur de l'art. 8, al. 4 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>20</sup> Nouvelle teneur de l'art. 9 par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>21</sup> Art. 9A introduit par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>22</sup> Nouvelle teneur de l'art. 9A par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>23</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10 par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>24</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>25</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>26</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10 par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

- b. les examens en lien avec les filières de formation, dans le domaine de la formation professionnelle supérieure ou pour l'obtention d'un certificat officiel, y compris dans les domaines du sport, de la danse et de la culture;

<sup>4</sup> Toute formation dispensée en présentiel doit l'être conformément à un plan de protection au sens de l'article 4 de l'Ordonnance COVID-19. Le port du masque est obligatoire, sauf lorsqu'il rend impossible la dispense de l'enseignement.

<sup>5</sup> Dans les domaines du sport, de la danse, de la culture et des animations socioculturelles, pour les activités non visées ci-dessus, les articles 15, 16 et 16A du présent arrêté sont réservés.

#### Article 10A...<sup>27 28 29 30 31 32</sup>

## **Chapitre 5 Mesures visant les installations et les établissements accessibles au public**

### Article 11 – Fermeture<sup>33 34 35 36 37 38 39</sup>

<sup>1</sup> Sont fermés :

- a. les installations et établissements aménagés pour la danse, où l'on débite des boissons et/ou l'on assure un service de restauration au sens de l'art. 3 let. g de la loi sur la restauration, le débit de boissons, l'hébergement et le divertissement du 19 mars 2015 (I 2 22 – LRDBHD);
- b. les installations et établissements offrant des consommations, notamment bars, café-restaurants, cafeterias, buvettes et établissements assimilés accessibles au public;
- c. les espaces intérieurs accessibles au public des installations et établissements des domaines de la culture, du divertissement, des loisirs, du sport, du bien-être et de la remise en forme.

<sup>2</sup> Font exception à l'obligation de fermeture résultant de l'alinéa 1 :

- a. entre 6h00 et 23h00, les établissements qui proposent de la nourriture et des boissons à l'emporter, ou qui livrent des repas à domicile;
- b. entre 6h00 et 23h00, les établissements de restauration et les bars pour autant qu'ils proposent des places assises pour la consommation de nourriture et de boissons

---

<sup>27</sup> Art. 10A introduit par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>28</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10A par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>29</sup> Nouvelle teneur l'art. 10A, al. 1 lettre a par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>30</sup> Art. 10A, al. 1, let. c introduit par l'ACE du 10 février 2021 ([FAO du 10 février 2021](#))

<sup>31</sup> Nouvelle teneur de l'art. 10A, al. 3 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>32</sup> Art. 10A abrogé par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>33</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>34</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11, al. 1 lettre c par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>35</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11, al. 1 lettre e par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>36</sup> Art. 11, al. 1 lettre e abrogée par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>37</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11, al. 2 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>38</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11, al. 2 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>39</sup> Nouvelle teneur de l'art. 11 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

exclusivement à l'extérieur ; sont réputés espaces extérieurs les terrasses et les autres endroits à l'extérieur d'un bâtiment qui, pour être suffisamment aérés :

1. ne sont pas couverts, ou
  2. sont couverts, mais ouverts sur au moins la moitié de leurs côtés.
- c. durant les heures usuelles de repas dès 6h00 mais pas après 22h00, les restaurants d'entreprise qui servent exclusivement le personnel travaillant dans l'entreprise concernée. Les restrictions d'horaires ne s'appliquent pas aux entreprises qui pratiquent le travail en équipes 24/24;
  - d. les cantines et les structures de jour des écoles obligatoires qui servent exclusivement les élèves, les membres du corps enseignant et les employés de l'école;
  - e. entre 6h00 et 23h00, les établissements de restauration et les bars réservés aux clients des hôtels;
  - f. durant les heures usuelles de repas dès 6h00 mais pas après 22h00, les établissements de restauration qui accueillent à l'intérieur uniquement les chauffeurs professionnels, les professionnels du secteur agricole et de la construction, les artisans et les employés de service de montage;
  - g. les installations de sport, de remise en forme et de bien-être, réservés aux clients des hôtels;
  - h. les installations d'équitation;
  - i. les espaces intérieurs accessibles au public des installations et établissements des domaines de la culture, du divertissement, des loisirs, du sport, du bien-être et de la remise en forme où le port du masque et le respect des distances sont garantis cumulativement;
  - j. les espaces intérieurs des installations et établissements utilisés pour les activités autorisées au chapitre 4 et aux articles 15, 16 et 16A du présent arrêté;
  - k. les espaces intérieurs des installations et établissements qui sont nécessaires à l'utilisation des espaces extérieurs, tels que entrées, toilettes, installations sanitaires et vestiaires.

#### Article 12 – Mesures générales dans les établissements et installations accessibles au public<sup>40 41</sup>

<sup>1</sup> Les exploitants d'installations et d'établissements, ou leur remplaçant, doivent mettre à disposition de leur clientèle une solution hydro-alcoolique.

<sup>2</sup> Ils s'assurent qu'aucune personne ne pénètre dans l'installation ou l'établissement sans désinfection préalable des mains.

<sup>3</sup> Les personnes qui pénètrent dans une installation ou un établissement doivent se désinfecter les mains.

<sup>4</sup> Elles doivent porter un masque en permanence dès l'entrée dans l'installation ou l'établissement, y compris dans les zones d'accès et les files d'attente.<sup>42</sup>

<sup>5</sup> Les exploitants d'installations et d'établissements, ou leur remplaçant, s'assurent que toutes les personnes portent un masque dès l'entrée dans l'installation ou l'établissement.<sup>43</sup>

---

<sup>40</sup> Nouvelle teneur de la note de l'art. 12 par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>41</sup> Nouvelle teneur de la note de l'art. 12 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>42</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12, al. 4 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>43</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12, al. 5 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>6</sup> Les exploitants d'installations et d'établissements, ou leur remplaçant, s'assurent que la distance interpersonnelle soit préservée en toutes circonstances sur toute la surface des locaux accessibles.

<sup>7</sup> Les exploitants d'installations et d'établissements, ou leur remplaçant, s'assurent que les surfaces que la clientèle touche avec ses mains (comme les poignées des caddies et des paniers, les scanners ou les écrans tactiles) soient nettoyées régulièrement avec du savon ou un produit de nettoyage courant. A chaque caisse de paiement, la clientèle doit disposer d'une solution hydro alcoolique.

<sup>8</sup> ...<sup>44</sup>

<sup>9</sup> Dans les cas où les vestiaires communs, les installations sanitaires et les douches communes des établissements et installations accessibles au public sont ouverts, les exploitants des installations et établissements concernés, ou leur remplaçant, doivent garantir une utilisation individuelle ou une zone délimitée d'au minimum 4 mètres carrés par utilisateur.<sup>45</sup>

<sup>10</sup> Les exploitants d'installations et d'établissements qui par leur destination implique une liberté de circulation du public, autres que les commerces de détail, mettent en œuvre et font respecter les mesures de protection figurant à l'annexe 4 « Mesures visant les espaces intérieurs et extérieurs des installations et des établissements accessibles au public, autres que les commerces de détail ». <sup>46</sup>

#### Article 12<sup>bis</sup><sup>47 48 49</sup>

#### Article 12A – Mesures complémentaires pour les commerces de détail<sup>50 51</sup>

<sup>1</sup> L'exploitant de commerce, ou son remplaçant, met en œuvre et fait respecter les mesures de protection figurant à l'annexe 3 « Mesures visant les commerces de détail » du présent arrêté et la clientèle est tenue de les respecter.

<sup>2</sup> Les magasins, qui ne sont pas tenus de respecter les heures de fermeture fixés dans la loi sur les heures d'ouverture des magasins (LHOM), sont fermés entre 23h00 et 6h00, à l'exception des pharmacies.<sup>52 53</sup>

#### Article 12B...<sup>54 55 56 57</sup>

---

<sup>44</sup> Art. 12, al. 8 abrogé par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>45</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12, al. 9 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>46</sup> Art. 12, al. 10 introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>47</sup> Art. 12<sup>bis</sup> introduit par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>48</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12<sup>bis</sup> par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>49</sup> Art. 12<sup>bis</sup> abrogé par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>50</sup> Art. 12A introduit par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>51</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12A par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>52</sup> Art. 12A, al. 3 introduit par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>53</sup> Art. 12A, al. 2 abrogé par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#)). L'ancien art. 12A, al. 3 devient art. 12A, al. 2

<sup>54</sup> Art. 12B introduit par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>55</sup> Art. 12B abrogé par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>56</sup> Art. 12B introduit par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>57</sup> Art. 12B abrogé par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))



Article 12C – Mesures complémentaires pour les installations et établissements offrant des consommations<sup>58 59 60</sup>

<sup>1</sup> Dans les installations et établissements offrant des consommations, tels que bars, café-restaurants, cafeterias, buvettes, tea-room et établissements assimilés ouverts au public, les boissons et/ou la restauration doivent exclusivement être commandées, servies et consommées assis à table. Le changement de table n'est pas autorisé. L'exploitant de l'installation ou de l'établissement, ou son remplaçant sur place, doit s'en assurer. Le client doit se conformer à cette obligation. La vente de plats et de boissons à l'emporter est réservée.

<sup>2</sup> Les installations et établissements offrant des consommations qui sont organisés avec une commande au comptoir sont exemptés de l'obligation de commande et de service à table. Les clients doivent consommer assis à table. Le changement de table n'est pas autorisé. L'exploitant de l'installation ou de l'établissement, ou son remplaçant sur place, doit s'en assurer. Le client doit se conformer à cette obligation. La vente de plats et de boissons à l'emporter est réservée.

<sup>3</sup> Les installations et établissement offrant des consommations sous forme de buffet doivent prévoir un service à la clientèle. Les buffets à l'intérieur ou ceux où la clientèle se sert elle-même sont interdits. Les clients doivent consommer assis à table. Le changement de table n'est pas autorisé. L'exploitant de l'installation ou de l'établissement, ou son remplaçant sur place, doit s'en assurer. Le client doit se conformer à cette obligation. La vente de plats et de boissons à l'emporter est réservée.

<sup>4</sup> Dans les installations et établissements mentionnés aux alinéas 1 à 3, à l'exception des restaurants d'entreprise et des établissements au sens de l'article 11, alinéa 2, lettre f, du présent arrêté, les tables ne peuvent regrouper plus de quatre personnes au maximum, à l'exception des familles avec enfants.

<sup>5</sup> Les responsables des établissements mentionnés aux alinéas 1 à 3, à l'exception de ceux des restaurants d'entreprise, ont l'obligation de collecter l'identité et un moyen de contact fiable de tous les clients. Un dispositif d'identification numérique (plateforme) de la clientèle doit être utilisé systématiquement. L'utilisation de la plateforme validée par le service du médecin cantonal est recommandée.

<sup>6</sup> Les exploitants de l'installation ou des établissements mentionnés aux alinéas 1 à 3, ou leur remplaçant sur place, mettent en œuvre et font respecter les mesures de protection figurant à l'annexe 5 « Mesures visant les installations et établissements offrant des consommations » du présent arrêté et la clientèle est tenue de les respecter.

<sup>7</sup> Dans un restaurant d'entreprise ou dans un établissement de restauration qui accueille à l'intérieur les chauffeurs professionnels, les professionnels du secteur agricole et de la construction, les artisans et les employés de service de montage, les clients doivent consommer assis à table en respectant la distance requise entre chaque personne à moins d'être séparé par une installation efficace. L'exploitant ou son remplaçant sur place doit s'en assurer.

<sup>8</sup> L'exploitant d'un établissement, qui accueille à l'intérieur des professionnels au sens de l'article 11, alinéa 2, lettre f, du présent arrêté, doit en outre annoncer au Service de police du commerce et de lutte contre le travail au noir (PCTN) qu'il propose ce service et servir uniquement les clients qui ont réservés leur place (font exception les chauffeurs professionnels).

---

<sup>58</sup> Art. 12C introduit par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

<sup>59</sup> Art. 12C abrogé par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>60</sup> Art. 12C introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

Article 12D...<sup>61 62 63</sup>

## Chapitre 6 Mesures visant des activités

Article 13<sup>64 65</sup>

Article 14 – Mesures relatives aux services impliquant un contact physique avec la clientèle et aux professionnels de la santé<sup>66</sup>

<sup>1</sup> La personne qui exerce un service impliquant un contact physique avec la clientèle met en œuvre et fait respecter les mesures de protection figurant à l'annexe 1 « Mesures pour les services impliquant un contact physique avec la clientèle » du présent arrêté.

<sup>1bis</sup> ...<sup>67 68 69 70</sup>

<sup>2</sup> L'activité de prostitution est en outre régie par le plan de protection édicté par le Service du médecin cantonal :<sup>71</sup>

- a. lorsque la prostitution s'exerce dans les salons de massages, l'exploitant doit mettre en œuvre le plan de protection; il répond de sa mise en œuvre et de son respect; il a l'obligation de le faire respecter par les travailleurs du sexe qui exercent dans son établissement ainsi que par les clients qui le fréquentent; il collecte les données de ces derniers conformément au plan de protection; lorsque ce n'est pas possible ou que le client refuse de fournir ses données, l'exploitant doit refuser l'accès du client à son établissement; le client doit également respecter le plan de protection.
- b. lorsque la prostitution s'exerce en dehors de salons de massages, le respect du plan de protection, l'obligation de le faire respecter par les clients et de collecter leurs données, respectivement l'interdiction d'accepter la prestation lorsque la collecte de données n'est pas possible ou refusée, incombe au travailleur du sexe; le client doit également respecter le plan de protection.

<sup>3</sup> Les professionnels de santé au sens du droit fédéral et cantonal ne sont pas soumis aux restrictions d'horaire. Ils doivent respecter les mesures figurant à l'annexe 1 ainsi que les directives et plans de protection édictés par leur branche spécifique.<sup>72</sup>

---

<sup>61</sup> Art. 12D introduit par l'ACE du 11 décembre 2020 ([FAO du 14 décembre 2020](#))

<sup>62</sup> Nouvelle teneur de l'art. 12D par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>63</sup> Art. 12D abrogé par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>64</sup> Nouvelle teneur de l'art. 13 par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>65</sup> Art. 13 abrogé par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>66</sup> Nouvelle teneur de l'art. 14 par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>67</sup> Art. 14, al. 1<sup>bis</sup> introduit par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>68</sup> Nouvelle teneur de l'art. 14, al. 1<sup>bis</sup> par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>69</sup> Nouvelle teneur de l'art. 14, al. 1<sup>bis</sup> par l'ACE du 10 février 2021 ([FAO du 10 février 2021](#))

<sup>70</sup> Art. 14, al. 1<sup>bis</sup> abrogé par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>71</sup> Art. 14, al. 2 introduit par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#)). L'ancien art. 14, al. 2 devient art. 14, al. 3 sans modification depuis le 20 janvier 2021

<sup>72</sup> Nouvelle teneur de l'art. 14, al. 2 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

### Article 15 – Mesures relatives aux activités sportives<sup>73 74 75</sup>

<sup>1</sup> Dans le domaine du sport, les activités suivantes, y compris, les cours, les entraînements ainsi que les compétitions sans public et l'utilisation des installations et établissements nécessaires à ces activités, sont autorisées :<sup>76</sup>

- a. les activités d'enfants et d'adolescents nés en 2001 ou après;
- b. les activités qui sont pratiquées à titre individuel ou en groupe de maximum 15 personnes nées en 2000 ou avant :
  1. en plein air : à condition de porter un masque facial ou de respecter la distance requise;
  2. à l'intérieur : à condition de respecter tant les limites de capacité que le port du masque et les distances requises fixées dans l'ordonnance COVID-19 ainsi que la collecte de données lorsqu'il peut être renoncé au masque;

<sup>2</sup> Les activités sportives suivantes, notamment les activités d'entraînement, les cours et les compétitions, sont autorisées :

- a. les sportifs d'élite qui détiennent un passeport de performance national ou régional de Swiss Olympic (Swiss Olympic Card) ou qui font partie d'un cadre national d'une fédération sportive nationale s'entraînant à titre individuel, en groupes d'au maximum 15 personnes ou dans des équipes de compétition fixes;<sup>77</sup>
- b. les activités d'entraînement et les matches d'équipe appartenant à une ligue professionnelle ou semi-professionnelle ou à une ligue nationale espoir; si les matches ont lieu au niveau professionnel ou semi-professionnel dans une ligue d'un seul des deux sexes, les activités d'entraînement et les matches sont également autorisés dans la ligue correspondante de l'autre sexe.

<sup>3</sup> La limitation ne s'applique pas aux cours d'éducation physique dispensés dans le cadre scolaire.

<sup>4</sup> Les activités d'enseignement et les examens indispensables pour une filière de formation ou donnant lieu à des certifications officielles sont réglés par le chapitre 4 du présent arrêté.

### Article 16 – Mesures relatives aux activités dans le domaine de la culture (musique, théâtre, danse artistique)<sup>78 79 80</sup>

<sup>1</sup> Dans le domaine non professionnel de la culture, les activités suivantes y compris les cours, les répétitions, les représentations ainsi que l'utilisation des installations et établissements nécessaires à ces activités, sont autorisées, à l'exception des représentations devant un public :

- a. les activités pour les enfants et adolescents nés en 2001 ou après;
- b. les activités exercées à titre individuel de personnes nées en 2000 ou avant;
- c. les activités exercées dans les espaces intérieurs en groupe de maximum 15 personnes nées en 2000 ou avant, à condition de respecter les limites de capacité, le port du masque

<sup>73</sup> Nouvelle teneur de l'art. 15 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>74</sup> Nouvelle teneur de l'art. 15 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>75</sup> Nouvelle teneur de l'art. 15 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>76</sup> Nouvelle teneur de l'art. 15, al. 1 par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

<sup>77</sup> Nouvelle teneur de l'art. 15, al. 2, lettre a par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

<sup>78</sup> Nouvelle teneur de l'art. 16 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>79</sup> Nouvelle teneur de l'art. 16 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>80</sup> Nouvelle teneur de l'art. 16 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

et les distances requises fixés dans l'ordonnance COVID-19 ainsi que la collecte de données lorsqu'il renonce au port du masque car cela est nécessaire pour l'activité;<sup>81</sup>

- d. les activités exercées en plein air en groupe d'au maximum 15 personnes nées en 2000 ou avant, si celles-ci portent un masque facial ou respectent la distance requise.

<sup>2</sup> Dans le domaine professionnel de la culture :

- a. toutes les activités d'artistes ou d'ensembles sont autorisées;
- b. les activités de chant sont soumises aux règles suivantes :
1. les représentations de chœurs avec du public sont interdites;
  2. les répétitions et les représentations impliquant des chanteurs ne sont admises que si le plan de protection prévoit des mesures de protection spécifiques;<sup>82</sup>
  3. lorsqu'il est renoncé aux masques, le responsable collecte les données de tous les participants lors de chaque répétition ou représentation.

<sup>3</sup> Les activités d'enseignement et les examens indispensables pour une filière de formation ou donnant lieu à des certifications officielles sont réglés par le chapitre 4 du présent arrêté.

#### Article 16A – Dispositions particulières pour l'animation socioculturelle enfance et jeunesse<sup>83</sup>

Les activités des organisations et des institutions de l'animation socioculturelle enfance et jeunesse sont autorisées lorsqu'elles remplissent les conditions suivantes:

- a. il s'agit d'activités destinées aux enfants et aux adolescents nés en 2001 ou après;
- b. un professionnel accompagne les activités des enfants et des adolescents;
- c. le plan de protection mentionne:
1. les activités autorisées; sont de toute façon exclus les fêtes, les manifestations de danse et la distribution de nourriture et de boissons,
  2. le nombre maximal autorisé des enfants et des adolescents.

## **Chapitre 7 Mesures relatives à la protection des employés**

#### Article 17 – Lieu de travail<sup>84</sup>

<sup>1</sup> Les employeurs veillent à ce que leurs employés remplissent leurs obligations professionnelles depuis leur domicile dès que la nature de l'activité le rend possible et réalisable à un coût raisonnable.

<sup>2</sup> Ils doivent garantir le strict respect des mesures de prévention énoncées à l'article 10 de l'ordonnance COVID-19, dont fait partie le port du masque obligatoire dans les espaces clos où se tiennent plus d'une personne.

---

<sup>81</sup> Nouvelle teneur de l'art. 16, al. 1, lettre c par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

<sup>82</sup> Nouvelle teneur de l'art. 16, al. 2, lettre b, chiffre 2 par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

<sup>83</sup> Art. 16A introduit par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>84</sup> Nouvelle teneur de l'art. 17 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#)). Voir avant cette modification, Art. 17, al. 3 introduit par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

## Chapitre 8 Manifestations

### Article 18 – Interdiction<sup>85 86</sup>

<sup>1</sup> L'organisation et la participation à une manifestation publique ou privée de plus de 15 personnes sont interdites.<sup>87</sup>

<sup>2</sup> Sont exceptés :

- a. les services religieux et autres manifestations religieuses accessibles au public jusqu'à 50 personnes, en sus des personnes rattachées à l'office;
- b. les funérailles dans le cercle familial et dans le cercle amical restreint, jusqu'à maximum 50 participants en sus des personnes rattachées à l'office et aux services des pompes funèbres;
- c. les cérémonies de mariages et de baptêmes jusqu'à 50 personnes en sus des personnes rattachées à l'office;
- d. les assemblées de corporations de droit public ne pouvant être reportées ou être tenues à distance, jusqu'à 50 participants;
- e. les séances du Grand Conseil et de ses Commissions ainsi que les séances des conseils municipaux et de leurs commissions;
- f. les assemblées et séances, visant à la formation d'une opinion ou à la prise de décision sur un sujet politique, citoyen ou social, qui se déroulent, dans l'espace privé, jusqu'à 50 participants;
- g. les stands d'information, de récoltes de signatures, ou, stands analogues, sur la voie publique, jusqu'à 15 personnes simultanément;
- h. les assemblées des organisations syndicales et patronales et les assemblées du personnel, jusqu'à 50 participants;
- i. les distributions gratuites de biens de nécessité à la population dans le cadre d'une action sociale;
- j. les assemblées des bénéficiaires institutionnels visés à l'art. 2 al. 1 de la loi du 22 juin 2007 sur l'Etat hôte qui sont urgentes et absolument nécessaires, qui ne peuvent se tenir à distance, découlant d'un mandat politique spécifique en lien avec des processus de paix ou des bons offices;
- k. les manifestations politiques ou de la société civile;<sup>88</sup>
- l. les récoltes de signatures;
- m. les manifestations autorisées au chapitre 4 du présent arrêté;
- n. les manifestations sans public dans le cadre des activités autorisées dans le domaine du sport et de la culture au sens des articles 15, 16 et 16A;
- o. les procédures des autorités judiciaires et des autorités de conciliation;
- p. ...<sup>89 90</sup>

---

<sup>85</sup> Nouvelle teneur de l'art. 18 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>86</sup> Nouvelle teneur de l'art. 18 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>87</sup> Nouvelle teneur de l'art. 18, al. 1 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>88</sup> Nouvelle teneur de l'art. 18, al. 2, lettre k par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>89</sup> Nouvelle teneur de l'art. 18, al. 2, lettre p par l'ACE du 19 mars 2021 ([FAO du 22 mars 2021](#))

<sup>90</sup> Art. 18, al. 2, lettre p abrogé par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

q. ...<sup>91</sup>

r. l'organisation de manifestations commerciales, de type foires, dans des espaces extérieurs;

s. les manifestations qui se déroulent devant un public composé jusqu'à 50 personnes à l'intérieur et 100 à l'extérieur.<sup>92</sup>

<sup>3</sup> Les événements visés à l'alinéa 2, lettres a à c, doivent avoir un plan de protection qui met en œuvre les mesures figurant à l'annexe 6 « Mesures relatives aux services religieux et autres manifestations religieuses » du présent arrêté que les organisateurs mettent en œuvre et font respecter et que les personnes fréquentant ces lieux sont tenues de respecter.

<sup>4</sup> Les événements visés à l'alinéa 2, lettres d à j et q, doivent avoir un plan de protection qui prévoit notamment port du masque et distance interpersonnelle en permanence entre les participants ainsi que la désinfection obligatoire des mains. L'organisateur doit garantir l'élaboration et la mise en œuvre du plan de protection. Pour les événements visés à l'alinéa 2 lettres d, e, f, h et j, il doit en outre collecter les coordonnées des participants. Les participants sont tenus de respecter le plan de protection.

<sup>5</sup> Les participants aux événements visés à l'alinéa 2, lettres k et l, doivent porter un masque et, dans la mesure du possible, maintenir la distance interpersonnelle.

<sup>6</sup> Les événements visés à l'alinéa 2, lettres m à o et r doivent avoir un plan de protection spécifique. L'organisateur doit en garantir l'élaboration et la mise en œuvre et les participants sont tenus de le respecter.

<sup>7</sup> Les événements visés à l'alinéa 2, lettre s, doivent avoir un plan de protection spécifique. L'organisateur doit en garantir l'élaboration et la mise en œuvre et le public est tenu de le respecter. Le plan de protection prévoit notamment la limitation à un public de 50 personnes dans un espace intérieur et de 100 personnes dans une installation extérieure ; l'interdiction de vente, de distribution et de consommation de nourriture ou de boissons ; l'occupation maximum d'un tiers des places assises disponibles dans l'installation ; la participation du public uniquement assis pendant toute la durée de la manifestation, y compris durant les pauses ; la collecte des données de toute personne du public avec l'indication du siège attribué avec un dispositif d'identification numérique (plateforme). L'utilisation de la plateforme validée par le service du médecin cantonal est recommandée.<sup>93</sup>

<sup>8</sup> Les manifestations organisées dans le cercle familial et entre amis (manifestations privées) qui n'ont pas lieu dans des établissements ou des installations accessibles au public, sont limitées à 10 personnes à l'intérieur et à 15 personnes à l'extérieur, enfants compris.<sup>94</sup>

<sup>9</sup> Dans des cas exceptionnels, une dérogation à l'alinéa 1 et 2 peut être accordée par le service du médecin cantonal, notamment en cas d'impossibilité absolue de report et de réunion en non présentiel et pour autant que la manifestation réponde à un intérêt prépondérant.

---

<sup>91</sup> Art. 18, al. 2, lettre q abrogé par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>92</sup> Art. 18, al. 2, lettre s introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>93</sup> Art. 18, al. 7 introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#)). L'ancien art. 18, al. 7 devient l'art. 18, al. 9

<sup>94</sup> Art. 18, al. 8 introduit par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

## Chapitre 9 Dispositions pénales

### Article 19 – Contraventions

La violation des prescriptions édictées dans le présent arrêté est sanctionnée conformément à la loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme, du 28 septembre 2012 (LEp; RS 818.101).

## Chapitre 10 Dispositions finales

### Article 20 – Clause abrogatoire

L'arrêté relatif aux mesures destinées à lutter contre l'épidémie de COVID-19, du 14 août 2020, est abrogé.

### Article 20A...<sup>95 96 97</sup>

### Article 21 – Entrée en vigueur et durée de validité

<sup>1</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 2 novembre 2020 à 19h00.

<sup>2</sup> Les mesures prévues ont effet jusqu'au 31 mai 2021 à minuit, elles pourront être prolongées en cas de besoin.<sup>98 99 100 101 102 103 104</sup>

## Annexes (voir page suivante)

---

<sup>95</sup> Art. 20A introduit par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

<sup>96</sup> Nouvelle teneur de l'art. 20A par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>97</sup> Art. 20A abrogé par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>98</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>99</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

<sup>100</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>101</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>102</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>103</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 19 mars 2021 ([FAO du 22 mars 2021](#))

<sup>104</sup> Nouvelle teneur de l'art. 21, al. 2 par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

Annexe 1 Mesures relatives aux services impliquant un contact physique avec la clientèle et aux professionnels de la santé<sup>105</sup>

- Elaborer un plan de protection
- Recevoir les clients ou les patients uniquement sur rendez-vous
- Organiser les rendez-vous pour éviter un contact entre les clients ou les patients
- Organiser l'espace pour garantir une distance physique d'au minimum 1 mètre 50 entre les clients ou les patients
- Mettre à disposition du gel hydroalcoolique à l'entrée, à la sortie ainsi qu'aux espaces d'échange (réception, salle d'attente, accueil)
- Signaler par affichage les mesures sanitaires (port du masque obligatoire, désinfection des mains, distance interpersonnelle)
- Indiquer que le port du masque est obligatoire

Annexe 2 Mesures relatives à la protection des employés<sup>106 107</sup>

- Signaler par affichage à l'entrée ainsi que dans les lieux communs les mesures sanitaires à observer;
- Organiser sur le lieu de travail des espaces de désinfection régulière des mains (point d'eau muni de savon ou distributeur de gel hydroalcoolique);
- Mettre à disposition du gel hydroalcoolique en particulier dans les locaux communs (photocopieuse, machine à café, salle de conférence...);
- Imposer le port du masque dans les espaces clos sauf dans les bureaux individuels;
- Aérer régulièrement les locaux lorsque cela est possible;
- Désinfecter régulièrement les surfaces communes, tels que les tables et chaises des salles de réunion, les plans de travail, les poignées de porte, photocopieurs, imprimantes;
- Assurer le port du masque par chacun dans les zones accessibles au public ou fréquentés par des tiers, y compris sur des lieux de travail extérieur.

Annexe 3 Mesures visant les commerces de détail<sup>108</sup>

**Limitation d'accès et contrôle de la densité<sup>109 110</sup>**

Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant, doivent :

- limiter l'accès des espaces dans lesquels les personnes peuvent se déplacer librement comme suit :

---

<sup>105</sup> Annexe 1 introduite par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>106</sup> Annexe 2 introduite par l'ACE du 18 novembre 2020 ([FAO du 18 novembre 2020](#))

<sup>107</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 2 par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>108</sup> Annexe 3 introduite par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>109</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 3, section « Limitation d'accès et contrôle de la densité », par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>110</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 3, section « Limitation d'accès et contrôle de la densité », par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))



- a. les magasins avec une surface de vente de 40 mètres carrés au plus peuvent accueillir au maximum 3 clients en même temps;
  - b. les magasins avec une surface de vente de plus de 40 mètres carrés qui réalisent au moins 2/3 de leur chiffre d'affaires avec la vente de denrées alimentaires sont soumis aux règles suivantes :
    1. 10 mètres carrés par client,
    2. mais 5 clients autorisés au minimum;
  - c. les magasins avec une surface de vente de plus de 40 mètres carrés qui réalisent moins de 2/3 de leur chiffre d'affaires avec la vente de denrées alimentaires sont soumis aux règles suivantes :
    1. magasins avec une surface de vente comprise entre 41 et 500 mètres carrés :
      - 10 mètres carrés par client,
      - mais 5 clients autorisés au minimum,
    2. magasins avec une surface de vente comprise entre 501 et 1500 mètres carrés :
      - 15 mètres carrés par client,
      - mais 50 clients autorisés au minimum.
    3. magasins avec une surface de vente de 1500 mètres carrés ou plus :
      - 25 mètres carrés par client,
      - mais 100 clients autorisés au minimum;
  - d. dans les établissements où se trouvent plusieurs magasins dont la surface totale de vente dépasse 10'000 mètres carrés (centres commerciaux), le nombre total de clients présents dans le centre commercial ne peut pas dépasser la somme du nombre de clients autorisés dans les différents magasins ouverts.
- interdire l'entrée aux clients lorsque la densité maximale est atteinte;
  - séparer, lorsque cela est possible, les flux entrants et sortants, notamment en période d'affluence;
  - empêcher tout regroupement de personnes, tant à l'extérieur du magasin (organiser la file d'attente, indiquer les distances à respecter), que à l'intérieur notamment devant les ascenseurs, au niveau des escalators, à l'approche des caisses ou aux abords de certains rayons ou étals (fruits et légumes, jouets, cosmétique, produits festifs);
  - afficher, à l'entrée et à l'intérieur des ascenseurs, le nombre maximal de personnes admises, de manière à ce que la distance interpersonnelle soit maintenue;
  - éliminer tous les goulots d'étranglement susceptibles de ralentir le flux de la clientèle et de rapprocher les personnes entre elles;
  - renoncer sans exceptions aux actions et promotions qui génèrent un afflux de clients vers un secteur du commerce et des interactions superflues, de type « ventes flash », « dégustations », « séances de dédicace » ou « emballage de cadeaux » ainsi qu'aux animations de type « visite du Père Noël ».

### **Solution/gel hydroalcoolique et hygiène des mains**

Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant, doivent :

- mettre à disposition de leur clientèle des distributeurs, si possible sans contact ou actionnables au pied, contenant de la solution ou du gel hydro-alcoolique;
- s'assurer que les distributeurs contiennent en permanence de la solution désinfectante ou du gel hydro-alcoolique autorisés par l'OFSP ou conformes aux normes de la décision générale de l'OFSP du 28 février 2020 (à aucun moment la solution ou le gel ne doivent être dilués avec d'autres substances), correctement étiquetés et que leur distribution n'est pas entravée par un mauvais fonctionnement du distributeur;
- placer les distributeurs de manière visible pour les clients aux entrées et aux sorties des installations et établissements;
- s'assurer qu'aucune personne ne pénètre dans l'installation ou l'établissement sans désinfection préalable des mains.

Les personnes doivent se désinfecter les mains à l'entrée d'une installation ou d'un établissement.

La clientèle et le personnel ne doivent pas :

- manipuler la marchandise sans s'être désinfecté les mains;
- toucher son visage ou son masque tout en manipulant de la marchandise ou tout en servant la clientèle. Auquel cas, il faut immédiatement se désinfecter les mains;
- toucher les moyens de paiement sans se désinfecter les mains avant et après (argent liquide, terminal);
- tester ou appliquer des produits sur la peau (parfums, cosmétiques, maquillage) lorsque cela implique un contact interpersonnel ou que la distance interpersonnelle de 1.5 mètre ne peut pas être respectée.

Le port de gants ne dispense pas des règles précitées. En cas de port de gants, ceux-ci doivent être désinfectés au même titre que les mains.

### **Masques<sup>111</sup>**

- La clientèle et le personnel, même s'il est déjà protégé par un dispositif vitré ou équivalent, doivent porter le masque en permanence dans les espaces accessibles au public dès l'entrée dans l'installation ou l'établissement;
- Les travailleurs peuvent être autorisés à retirer leur masque (par exemple dans les zones de stock ou dans les lieux de pause) sous réserve qu'ils soient seuls.

Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant doivent :

- s'assurer que les employés comme la clientèle portent un masque et le portent correctement (à la fois sur le nez et sur la bouche);
- renoncer sans exception aux actions tels que "dégustations" ou "application test de produits" (cosmétiques, maquillage) qui impliquent le retrait momentané du masque ainsi qu'un contact interpersonnel rapproché.

Sont exemptés de porter un masque :

---

<sup>111</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 3, section "Masques" par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

- les enfants avant leur douzième anniversaire;
- les personnes qui ne peuvent pas porter de masque pour des raisons particulières notamment médicales, en lien avec une situation de handicap ou pour communiquer avec une personne sourde ou malentendante.

Il peut être demandé d'enlever brièvement le masque à des fins d'identification.

On entend par masques les masques d'hygiène ou les masques en tissu portant si possible le label Testex. Les masques "faits maison" ou confectionnés soi-même, les visières, les masques avec valve, les écharpes et les autres vêtements ne sont pas considérés comme des masques. Le masque doit être porté correctement en couvrant à la fois le nez et la bouche.

### **Nettoyage**

Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant doivent :

- s'assurer du nettoyage régulier des poignées de panier et des barres de caddies ou mettre à disposition de la clientèle des solutions de nettoyage, du papier et des poubelles (avec couvercle automatique sans contact ou actionnable au pied) de manière à ce que les clients puissent désinfecter ces surfaces;
- s'assurer que les autres surfaces fréquemment touchées par la clientèle (bornes et écrans tactiles, claviers, scanners, poignées de portes, boutons d'ascenseur, rambarde d'escalier, etc.) soient nettoyées plusieurs fois par jour avec du savon ou un produit de nettoyage courant.

### **Aménagements et adaptations**

- Les surfaces fréquemment touchées par les mains de la clientèle ou du personnel (portes, poignées, boutons, claviers, écrans tactiles) sont limitées au maximum (par exemple : en laissant les portes ouvertes).
- Lorsque c'est possible, ces surfaces sont :
  - remplacées par des systèmes automatiques (détecteurs de mouvements ou leviers actionnés par le pied ou par le coude);
  - remplacées par des systèmes individuels pour le personnel (télécommandes, clef faisant office de poignée, téléphone cellulaire faisant office de terminal de paiement).

A défaut de telles adaptations, il est recommandé d'installer à proximité :

- des distributeurs automatiques et sans contact de solution/gel hydroalcoolique pour les mains;
- ou des distributeurs de lingettes papier et de grandes poubelles (avec couvercle à ouverture automatique ou actionné par le pied).

### **Ventilation**

- Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant, doivent aérer ou ventiler correctement les locaux recevant la clientèle de manière à renouveler régulièrement l'air intérieur.
- Une attention particulière doit être portée à la ventilation ou à l'aération dans les locaux ou emplacements suivants :
  - Toilettes;
  - Vestiaires;

- Cabines d'essayage.

### **Affichage**

- Les exploitants des commerces de détail, ou leur remplaçant sont tenus de poster à l'entrée et aux caisses les affichettes de l'Etat de Genève (à défaut un affichage reprenant les mêmes informations) rappelant la conduite à observer par le personnel et la clientèle (obligations).

### Annexe 4 Mesures visant les espaces intérieurs et extérieurs des installations et des établissements accessibles au public, autre que les commerces de détails<sup>112 113 114 115 116</sup>

#### **Distance, limitation d'accès et contrôle de la densité**

Les exploitants ou leur remplaçant des espaces intérieurs et extérieurs des installations et des établissements accessibles au public qui par leur destination implique une liberté de circulation, autres que les commerces de détail et autres que les installations où s'exercent des activités culturelles (art. 15) ou sportives (art. 16) ou impliquant des enfants et adolescents nés en 2001 ou après, doivent :

- veiller que, chacune des personnes présentes (personnel, visiteurs; ci-après les personnes) dispose d'au moins 10m<sup>2</sup> sur la surface totale au sol disponible permettant de respecter en tout temps la distance de sécurité de 1,5 mètres (mais 5 personnes au moins sont autorisées) et que, dans les installations et établissements d'une surface d'au maximum 30 mètres carrés, chaque personne dispose d'au moins 6 mètres carrés. Interdire l'entrée aux personnes lorsque la densité maximale est atteinte;
- séparer, lorsque cela est possible, les flux entrants et sortants, notamment en période d'affluence;
- empêcher tout regroupement de personnes, tant à l'extérieur (organiser la file d'attente, indiquer les distances à respecter), qu'à l'intérieur notamment devant les ascenseurs, au niveau des escalators, à l'approche des guichets ou à l'intérieur de certaines salles;
- afficher, à l'entrée et à l'intérieur des ascenseurs, le nombre maximal de personnes admises, de manière à ce que la distance interpersonnelle soit maintenue;
- éliminer tous les goulots d'étranglement susceptibles de ralentir le flux des personnes et de rapprocher les personnes entre elles;
- renoncer sans exceptions aux animations qui génèrent un afflux de personnes vers un secteur et des interactions superflues.

#### **Solution/gel hydroalcoolique et hygiène des mains**

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- mettre à disposition des visiteurs des distributeurs, si possible sans contact ou actionnables au pied, contenant de la solution ou du gel hydro-alcoolique;
- s'assurer que les distributeurs contiennent en permanence de la solution désinfectante ou du gel hydro-alcoolique autorisés par l'OFSP ou conformes aux normes de la décision

---

<sup>112</sup> Annexe 4 introduite par l'ACE du 25 novembre 2020 ([FAO du 25 novembre 2020](#))

<sup>113</sup> Annexe 4 abrogée par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>114</sup> Annexe 4 introduite par l'ACE du 26 février 2021 ([FAO du 26 février 2021](#))

<sup>115</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 4 par l'ACE du 16 avril ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>116</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 4 section "Masques" par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

générale de l'OFSP du 28 février 2020 (à aucun moment la solution ou le gel ne doivent être dilués avec d'autres substances), correctement étiquetés et que leur distribution n'est pas entravée par un mauvais fonctionnement du distributeur;

- placer les distributeurs de manière visibles pour les personnes qui fréquentent l'espace aux entrées et aux sorties des installations et établissements;
- s'assurer qu'aucune personne ne pénètre dans l'installation ou l'établissement sans désinfection préalable des mains.

Toute personne qui entre dans l'espace intérieur doit se désinfecter les mains à l'entrée d'une installation ou d'un établissement.

### **Masques**

- les visiteurs et le personnel, même s'il est déjà protégé par un dispositif vitré ou équivalent, doivent porter le masque en permanence dans les espaces accessibles au public dès l'entrée dans l'installation ou l'établissement;
- les travailleurs peuvent être autorisés à retirer leur masque (par exemple dans les zones de stock ou dans les lieux de pause) sous réserve qu'ils soient seuls.

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- s'assurer que les employés comme les visiteurs portent un masque et le portent correctement (à la fois sur le nez et sur la bouche);

Il peut être demandé d'enlever brièvement le masque à des fins d'identification.

### **Nettoyage**

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- s'assurer que les surfaces fréquemment touchées par les visiteurs (bornes et écrans tactiles, claviers, poignées de portes, boutons d'ascenseur, rambardes d'escalier, etc.) soient nettoyées plusieurs fois par jour avec du savon ou un produit de nettoyage courant.

### **Aménagements et adaptations**

- les surfaces fréquemment touchées par les mains des visiteurs ou du personnel (portes, poignées, boutons, claviers, écrans tactiles) sont limitées au maximum (par exemple : en laissant les portes ouvertes).
- lorsque c'est possible, ces surfaces sont :
  - remplacées par des systèmes automatiques (détecteurs de mouvements ou leviers actionnés par le pied ou par le coude);
  - remplacées par des systèmes individuels pour le personnel (télécommandes, clef faisant office de poignée, téléphone cellulaire faisant office de terminal de paiement).

A défaut de telles adaptations, il est recommandé d'installer à proximité :

- des distributeurs automatiques et sans contact de solution/gel hydroalcoolique pour les mains;
- ou des distributeurs de lingettes papier et de grandes poubelles (avec couvercle à ouverture automatique ou actionné par le pied).

### **Ventilation**

- les exploitants, ou leur remplaçant, doivent aérer ou ventiler correctement les locaux recevant le public de manière à renouveler régulièrement l'air intérieur;
- une attention particulière doit être portée à la ventilation ou à l'aération dans les locaux ou emplacements suivants :
  - toilettes;
  - vestiaires.

### **Affichage**

- Les exploitants ou leur remplaçant sont tenus de poster à l'entrée et aux caisses/guichet de réception les affichettes de l'Etat de Genève (à défaut un affichage reprenant les mêmes informations) rappelant la conduite à observer par le personnel et les visiteurs (obligations).

## Annexe 5 Mesures visant les installations et établissements offrant des consommations<sup>117 118 119 120</sup>

### **Limitation d'accès et contrôle des distances**

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- limiter le nombre de personnes par table à 4, sauf s'il s'agit de parents avec leurs propres enfants;
- garantir une distance minimale de 1.5 mètres entre chaque groupe de clients ou installer des séparations efficaces;
- réceptionner chaque client ou chaque groupe de clients à l'entrée de l'établissement (intérieur ou terrasse) pour :
  - s'assurer du port du masque et de la désinfection des mains de la clientèle;
  - orienter la clientèle pour les commandes et les ventes à l'emporter;
  - placer la clientèle et collecter les données de chaque client selon le plan de table de l'établissement. Lorsqu'il n'est pas possible de garantir la collecte des données de chaque client selon la table identifiée et l'heure, seule la vente à l'emporter est autorisée.
- séparer, lorsque cela est possible, les flux entrants et sortants, notamment en période d'affluence;
- empêcher tout regroupement de personnes, tant à l'extérieur (organiser la file d'attente, indiquer les distances à respecter), que à l'intérieur;
- afficher sur la porte des lavabos et cabinets de toilettes le nombre maximum de personnes autorisé à l'intérieur en garantissant le respect d'au moins 4m<sup>2</sup> par client dans ces espaces ou la limitation à un seul client;
- renoncer sans exceptions aux activités accessoires à l'offre de consommation ainsi qu'aux animations et jeux;
- diffuser uniquement une musique d'ambiance (maximum 75dB);

---

<sup>117</sup> Annexe 5 introduite par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

<sup>118</sup> Annexe 5 abrogée par l'ACE du 21 décembre 2020 ([FAO du 22 décembre 2020](#))

<sup>119</sup> Annexe 5 introduite par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

<sup>120</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 5 section "Masques" par l'ACE du 21 avril 2021 ([FAO du 23 avril 2021](#))

- interdire l'accès aux personnes qui n'entrent pas pour consommer (vente de fleurs, chants de l'escalade, chants de Noël, mendicité).

### ***Solution/gel hydro-alcoolique et hygiène des mains***

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- aux entrées et aux sorties des installations et établissements, mettre à disposition de la clientèle des distributeurs, si possible sans contact ou actionnables au pied, contenant de la solution ou du gel hydro-alcoolique;
- placer, sur chaque table et au comptoir, un flacon pompe de solution ou de gel hydro-alcoolique (veiller à ne pas poser de flamme à proximité tels que bougie, réchaud);
- s'assurer que les distributeurs contiennent en permanence de la solution désinfectante ou du gel hydro-alcoolique autorisés par l'OFSP ou conformes aux normes de la décision générale de l'OFSP du 28 février 2020 (à aucun moment la solution ou le gel ne doivent être dilués avec d'autres substances), correctement étiquetés et que leur distribution n'est pas entravée par un mauvais fonctionnement du distributeur;
- s'assurer qu'aucune personne ne pénètre dans l'installation ou l'établissement sans désinfection préalable des mains.

La clientèle doit se désinfecter les mains à l'entrée d'une installation ou d'un établissement.

### ***Masques***

- la clientèle doit porter un masque dès l'entrée de l'établissement ou l'installation à l'intérieur comme en terrasse et ne peut le retirer qu'une fois assise pour consommer aux places attribuées et doit le remettre pour chacun de ses déplacements;
- le personnel de service, dans les espaces accessibles au public, doit porter le masque en permanence;
- les travailleurs peuvent être autorisés à retirer leur masque (par exemple dans les zones de stock ou dans les lieux de pause) sous réserve qu'ils soient seuls.

Les exploitants, ou leur remplaçant, doivent :

- s'assurer que les employés comme la clientèle portent un masque et le portent correctement (à la fois sur le nez et sur la bouche);

Il peut être demandé d'enlever brièvement le masque à des fins d'identification.

### ***Nettoyage***

Les exploitants, ou leur remplaçant, doivent :

- s'assurer du nettoyage des tables ou du changement de la nappe entre chaque groupe de clients;
- s'assurer que les autres surfaces fréquemment touchées par la clientèle (bornes et écrans tactiles, poignées de portes, boutons d'ascenseur, rambardes d'escalier, etc.) soient nettoyées plusieurs fois par jour avec du savon ou un produit de nettoyage courant;
- s'assurer que les toilettes et lavabos soient nettoyés plusieurs fois par jour avec du savon ou un produit de nettoyage courant ainsi que de la mise à disposition de distributeur de savon, linge dérouleur ou lingette et de poubelle (avec couvercle automatique sans contact ou actionnable au pied).

### **Aménagements et adaptations**

- des séparations sont considérées comme efficaces lorsqu'elles répondent aux critères suivants :
  - dépasser en hauteur le plateau de la table de 70 cm au minimum;
  - dépasser sur le plan horizontal le bord de la table de 50 cm au minimum des deux côtés;
  - être en métal, en plastique, en verre acrylique, en verre, en bois, en carton ou en tissus épais.
- les surfaces fréquemment touchées par les mains de la clientèle et du personnel (portes, poignées, boutons, claviers, écrans tactiles) sont limitées au maximum (par exemple : en laissant les portes ouvertes);
- lorsque c'est possible, ces surfaces sont :
  - remplacées par des systèmes automatiques (détecteurs de mouvements ou leviers actionnés par le pied ou par le coude);
  - remplacées par des systèmes individuels pour le personnel (télécommandes, clef faisant office de poignée, téléphone cellulaire faisant office de terminal de paiement).

A défaut de telles adaptations, il est recommandé d'installer à proximité :

- des distributeurs automatiques et sans contact de solution/gel hydro-alcoolique pour les mains;
- ou des distributeurs de lingettes papier et de grandes poubelles (avec couvercle à ouverture automatique ou actionné par le pied).

Les exploitants ou leur remplaçant doivent :

- supprimer la nourriture en libre-service comme les buffets ou les paniers de viennoiserie sur les tables;
- supprimer les couverts en libre-service;
- privilégier la présentation sans contact de l'offre de consommation, soit QR code, menu affiché au mur, menu écrit sur tableau noir...

Les espaces assis de consommation partagés (food court) par plusieurs établissements sont interdits sauf si une gestion commune est mise en place par les exploitants et le respect des normes de protection est garantie (désinfection des mains, collecte de données de chaque client selon table identifiée et heure, distance entre les tables et les groupes...).

### **Ventilation**

- les exploitants, ou leur remplaçant, doivent aérer ou ventiler correctement les locaux recevant le public de manière à renouveler régulièrement l'air intérieur. Dans les établissements et dans les salles à manger dépourvus de fenêtre, la porte d'entrée doit rester ouverte ou entrouverte pour créer une aération en continu.

### **Affichage**

- les exploitants, ou leur remplaçant sont tenus de poster à l'entrée et à l'intérieur les affichettes de l'Etat de Genève (à défaut un affichage reprenant les mêmes informations) rappelant la conduite à observer par le personnel et la clientèle (obligations).



Annexe 6 Mesures relatives aux services religieux et autres manifestations religieuses<sup>121</sup>

**Limitation d'accès et contrôle de la densité**

Les officiants des célébrations religieuses (ci-après officiant) ou leurs remplaçants doivent :

- limiter l'accès aux célébrations religieuses pour que chacune des personnes présentes (participants, officiants) dispose d'au moins 4 m<sup>2</sup> sur la surface totale au sol disponible permettant de respecter en tout temps la distance de sécurité de 1,5 mètres en posture assise ou debout (une signalétique est mise en place pour permettre au public d'identifier rapidement les places ou les espaces autorisés et ceux interdits) ceci jusqu'au nombre maximal de participants autorisé;
- collecter les données des participants (nom, prénom, téléphone portable, courriel) par inscription préalable et par voie électronique (CoGa, fichier Excel, formulaire internet);
- limiter le nombre de personnes inscrites par célébration en fonction de la densité maximale autorisée pour chaque lieu de culte (4 m<sup>2</sup>/personne) et tout en restant dans les limites du nombre maximal de participants autorisés;
- interdire l'entrée aux participants lorsque la densité maximale ou la limite du nombre de personnes est atteinte. Si nécessaire mettre en place des moyens auxiliaires pour permettre de suivre la cérémonie hors présentiel (visioconférences, etc.);
- interdire l'entrée à toute personne qui présente des symptômes et lui recommander qu'elle se fasse tester dès que possible;
- séparer les flux entrants et sortants et prévoir suffisamment de temps entre chaque célébration pour que les participants ne se croisent pas;
- empêcher tout regroupement de personnes, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur en favorisant par toute mesure la fluidité à l'arrivée et au sortir de la cérémonie et en assurant que les participants ne stationnent pas aux abords du lieu de culte;
- éliminer à tout moment, y compris à l'entrée et à la sortie, tous les goulots d'étranglement susceptibles de ralentir le flux des visiteurs et de rapprocher les personnes entre elles;
- renoncer aux pratiques cérémonielles qui induisent un regroupement ou un afflux de participants vers un secteur du lieu de culte;
- en cas de pratiques cérémonielles, auxquelles il ne peut être renoncé temporairement, et qui induisent un regroupement ou un afflux de participants vers un secteur du lieu de culte, assurer en tout temps un maintien d'une distance de sécurité de 1,5 mètres : pour le rituel de la communion, par exemple, répartir les emplacements au sein du lieu de culte.

---

<sup>121</sup> Annexe 6 introduite par l'ACE du 7 décembre 2020 ([FAO du 7 décembre 2020](#))

### **Solution/gel hydro-alcoolique et hygiène des mains**

Les officiants des célébrations religieuses ou leurs remplaçants doivent :

- mettre à disposition des participants des distributeurs, si possible sans contact ou actionnables au pied, contenant de la solution ou du gel hydro-alcoolique.
- s'assurer que les distributeurs contiennent en permanence de la solution désinfectante ou du gel hydro-alcoolique autorisés par l'OFSP ou conformes aux normes de la décision générale de l'OFSP du 28 février 2020 (à aucun moment la solution ou le gel ne doivent être dilués avec d'autres substances), correctement étiquetés et que leur distribution n'est pas entravée par un mauvais fonctionnement du distributeur;
- placer les distributeurs de manière visible pour les participants aux entrées et aux sorties des lieux de culte;
- s'assurer qu'aucune personne ne pénètre dans le lieu de culte sans désinfection préalable des mains (contrôle visuel direct de la désinfection de chacun);
- Les participants doivent se désinfecter les mains à l'entrée et à la sortie du lieu de culte.

Les gants ne sont pas recommandés. Le port des gants ne dispense pas des règles précitées car ceux-ci peuvent aussi être source de contamination.

### **Masques**<sup>122 123</sup>

- Les participants doivent porter le masque en permanence dans les espaces accessibles au public dès l'entrée dans le lieu de culte sauf aux brefs instants nécessaires pendant la communion pour la consommation personnelle de la nourriture consacrée;
- Lors des cérémonies et à condition que la distance de sécurité soit strictement respectée, les officiants et les personnes qui participent à l'organisation de la cérémonie sont autorisés à retirer le masque pour la consommation personnelle de la nourriture consacrée pendant la communion et lorsqu'ils s'adressent à l'assemblée des participants (prêche, sermon, prière, invocation, etc.), auquel cas il convient d'utiliser un micro;
- Les officiants et les personnes qui participent à l'organisation de la cérémonie peuvent être autorisés à retirer leur masque dans les locaux annexes sous réserve qu'ils soient seuls.

Les officiants et les personnes qui participent à l'organisation de la cérémonie doivent :

- s'assurer que les participants portent un masque et le portent correctement (à la fois sur le nez et sur la bouche).

Il peut être demandé d'enlever brièvement le masque à des fins d'identification.

### **Nettoyage**

Les officiants et leur remplaçant doivent :

- s'assurer que les surfaces fréquemment touchées (supports, tables et objets servant à la cérémonie, poignées de portes, rambardes, bancs/chaises, toilettes, etc.) soient nettoyées avant et après chaque cérémonie avec du savon ou un produit de nettoyage courant.

---

<sup>122</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 6, section "Masques" par l'ACE du 20 janvier 2021 ([FAO du 20 janvier 2021](#))

<sup>123</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 6, section "Masques" par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

### **Aménagements et adaptations**<sup>124</sup>

- Les enfants doivent être, tout au long de la cérémonie, encadrés par les personnes adultes qui les accompagnent;
- Les livres, documentations, objets cérémoniels et tout autre objet mis à disposition des participants doivent être proscrits;

Si nécessaire, ils seront remplacés par des documents ou objets à usage individuel et unique et non interchangeables (par exemple, photocopies de prières);

Les participants sont priés d'amener leur propre livre et objets cérémoniels pour leur usage exclusif durant la célébration (par exemple, tapis de prière, chapelet);

- Les pratiques cérémonielles impliquant un contact interpersonnel (par exemple, poignée de main ou imposition des mains, étreinte, etc.), un échange d'objet (livre sacré, corbeille pour la quête, etc.), un contact avec une surface ou objet partagé (par exemple, icône, calice, etc.), un liquide (par exemple, ablutions, bénitier, baptistaire, etc.) sont interdites;
- Les pratiques cérémonielles qui peuvent être adaptées pour éviter tout contact direct ou par le biais d'objet peuvent être envisagées moyennant le strict respect des règles sanitaires. Par exemple, consécration d'hosties/de pain préalablement emballés en sachets individuels ou de vin/jus en petits gobelets individuels pour distribution aux participants lors de la communion. A défaut, la pratique n'est pas autorisée;
- Un chanteur professionnel est autorisé à chanter, moyennant un plan de protection adapté;
- Les chorales amateurs ou professionnelles, sont proscrites;
- L'utilisation d'instruments à vent n'est possible que si le musicien dispose d'au moins 25 mètres carrés;
- Les prières peuvent être psalmodiées par les officiants, pour autant que la distance d'au moins 3 mètres soit possible entre les officiants eux-mêmes et entre les officiants et le public;
- Les prières sont psalmodiées par l'assemblée des participants, avec port du masque;

Les surfaces, fréquemment touchées par les personnes présentes (portes, poignées, etc.) sont limitées au maximum (par exemple : en laissant les portes ouvertes) et désinfectées périodiquement. En particulier, les micros, qu'ils soient fixes ou mobiles, seront soit réservés à un usage individuel, soit désinfectés entre chaque orateur.

### **Aération**

- Les lieux servant à la célébration doivent être aérés correctement de manière à renouveler régulièrement l'air intérieur (ouvrir portes et fenêtres et favoriser le renouvellement naturel d'air);
- Cette aération doit être renforcée, en termes d'ampleur (nombre plus important de portes et de fenêtres ouvertes) et de durée, pendant chaque cérémonie et entre chaque cérémonie si plusieurs cérémonies se déroulent à la suite. Un intervalle minimum de 10 minutes doit être réservé à l'aération;
- Une attention particulière doit être portée à la ventilation ou à l'aération dans les locaux ou emplacements suivants :
  - toilettes;
  - vestiaires.

---

<sup>124</sup> Nouvelle teneur de l'annexe 6, section "Aménagements et adaptations" par l'ACE du 16 avril 2021 ([FAO du 19 avril 2021](#))

**Information**

- Les règles d'hygiène, de port du masque, de distance physique et les règles sanitaires spécifiques au déroulement de la cérémonie doivent être rappelées lors de l'inscription et en ouverture de chaque célébration.